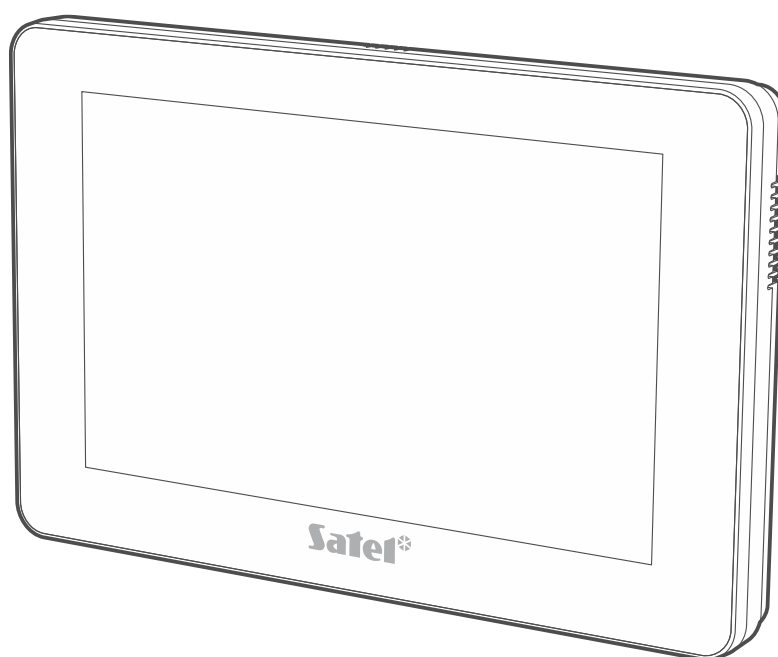


versa

Teclado
INT-TSH2

Versión del firmware 2.01

ES



MANUAL DE USUARIO – VERSA

int-tsh2_ov_es 03/23

Satel®

SATEL sp. z o.o. • ul. Budowlanych 66 • 80-298 Gdańsk • POLSKA
tel. +48 58 320 94 00
www.satel.pl

PRECAUCIONES

Antes de proceder al montaje, por favor, familiarízate con el manual completo.

Cualquier modificación o reparación del dispositivo no autorizada por el fabricante supondrá la anulación de los derechos resultantes de la garantía.

Ojo

El dispositivo es un dispositivo de clase A. En un entorno residencial puede provocar interferencias radioeléctricas.

La declaración de conformidad está disponible en la página www.satel.pl/ce

Contraseñas de fábrica:

Contraseña de servicio: 12345

Contraseña de usuario 30: 1111

En el manual pueden aparecer los siguientes símbolos:



- nota;



- advertencia.

ÍNDICE

1. Introducción.....	3
2. Uso de pantalla táctil	3
3. Salvapantallas.....	5
3.1 Presentación de diapositivas	6
3.2 Activación de la alarma de pánico	6
4. Pantallas de usuario.....	6
5. Pantallas adicionales.....	8
6. Barra de estado.....	8
7. Iconos de estado	9
8. Widgets	9
8.1 Texto.....	9
8.2 Estado de partición	9
8.3 Estado de zona.....	10
8.4 Estado de salida	11
8.5 Fecha/hora	11
8.6 Interruptor	11
8.7 Rectángulo	11
8.8 Macro.....	11
8.9 PÁNICO/INC./AUX.	12
8.10 Información.....	12
8.11 Enlace.....	12
8.12 Botón	12
8.13 Valor analógico	12
9. Teclado de pantalla	12
10. Menú de usuario.....	13
10.1 Pantalla principal del menú de usuario	13
10.2 Teclado QWERTY	14
10.3 Pantalla «Particiones»	15
10.3.1 Armado	17
10.3.2 Desarmado	17
10.3.3 Filtración del listado de particiones	17
10.3.4 Búsqueda de particiones	17
10.4 Pantalla «Zonas»	17
10.4.1 Bloqueo temporal de zona	19
10.4.2 Bloqueo permanente de zona.....	19
10.4.3 Desbloqueo de zona	19
10.4.4 Filtración del listado de zonas.....	19
10.4.5 Búsqueda de zonas	19
10.5 Pantalla «Salidas»	19
10.5.1 Control de salidas	20
10.6 Pantalla «Averías».....	20
10.7 Pantalla «Eventos»	21
10.8 Terminal.....	21
10.8.1 Teclas	22
10.8.2 Uso del terminal	23
10.9 Pantalla «Teclado»	27

10.9.1	Ajustes de claridad de la pantalla	27
10.9.2	Ajustes de volumen del teclado	28
10.9.3	Configuración del tiempo de desactivación automática	28
11.	Historial de las modificaciones introducidas en el manual.....	29

1. Introducción

Este manual contiene las informaciones básicas referentes al uso del teclado INT-TSH2 con los ajustes de fábrica en el sistema VERSA. Gracias a las funciones accesibles en el menú de usuario el teclado permite controlar el sistema de alarma libremente configurado. Además, el teclado ofrece la posibilidad de preparar las pantallas de usuario gracias a las cuales el instalador mejor ajustará el teclado a las necesidades del usuario de determinado sistema de alarma. El instalador puede agregar nuevas pantallas de usuario y poner en ellas los widgets que usarás para controlar tu sistema de alarma. Además, podrá personalizar el aspecto de la pantalla según tus preferencias, es decir, ajustar los colores de los widgets, el tipo de letra y el fondo. Los archivos gráficos indicados por ti podrán ser el fondo de la pantalla.

Pídele al instalador que prepare el manual de uso del teclado configurado por él. El manual deberá comprender todos los cambios con respecto a los ajustes de fábrica. El instalador deberá enseñarte cómo controlar el sistema de alarma por medio del teclado INT-TSH2.

2. Uso de pantalla táctil

La pantalla táctil muestra las informaciones sobre el estado del sistema y al mismo tiempo sirve para controlar y programar el sistema de alarma y manejar los dispositivos de la domótica.

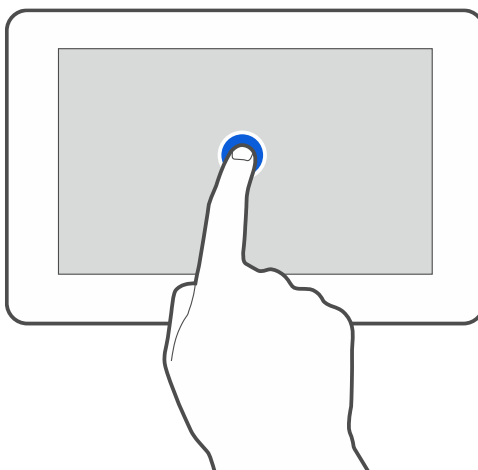
Para controlar el sistema de alarma puedes usar:

- pantallas de usuario y pantallas adicionales preparadas para ti por el instalador,
- menú de usuario preparado por SATEL.

A continuación están descritos los gestos que puedes usar.

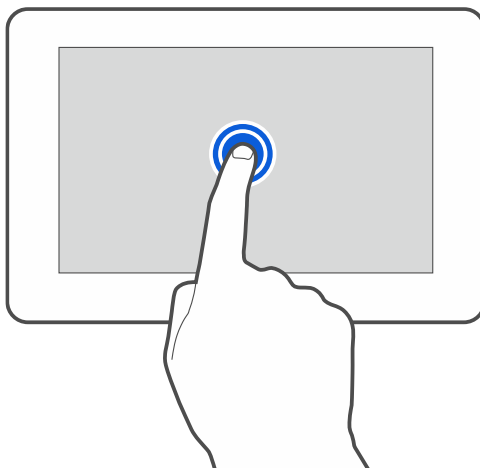
Tocar

Toca un elemento de la pantalla con el dedo.



Tocar y mantener

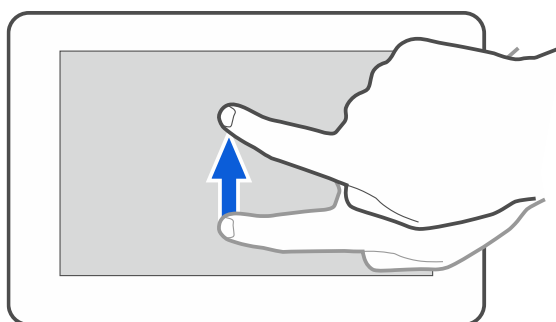
Toca un elemento de la pantalla con el dedo y mantén tocado durante 3 segundos.



Deslizar hacia arriba / abajo

Toca la pantalla con el dedo y desliza el dedo hacia arriba o abajo para:

- mover la pantalla hacia arriba / abajo (cambio entre salvapantallas / pantalla de usuario / pantalla principal del menú de usuario)
- desplazarse por la lista.

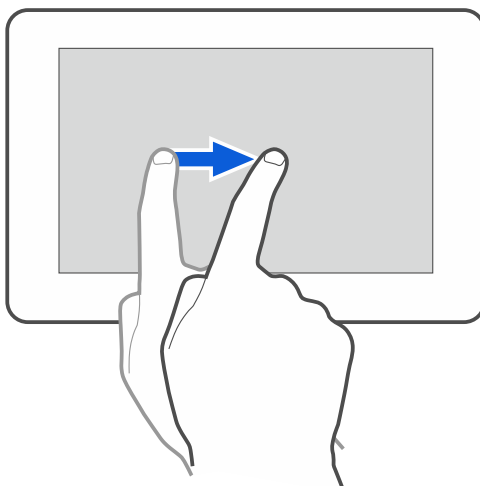


Deslizar hacia derecha / izquierda

Toca la pantalla con el dedo y desliza el dedo hacia la derecha o izquierda para mover la pantalla hacia derecha o izquierda (mostrar la pantalla anterior / posterior). En caso de salvapantallas este gesto permite activar / desactivar la presentación de diapositivas.

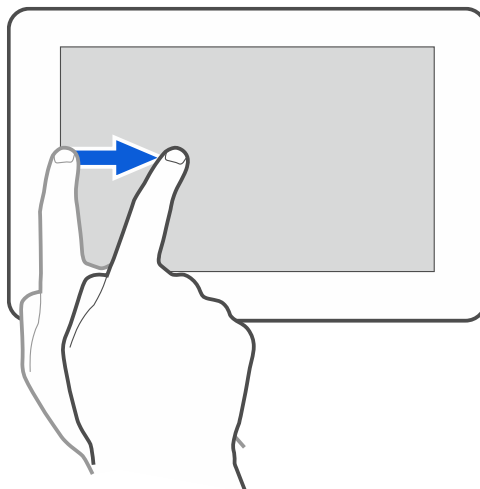


La presentación de diapositivas está disponible si en el teclado está instalada la tarjeta de memoria con los archivos gráficos.



Deslizar desde el borde hacia la derecha (vuelta a la pantalla anterior)

Toca la pantalla con el dedo en el borde izquierdo y desliza el dedo hacia la derecha para volver a la pantalla anterior. Este gesto está disponible en el menú de usuario y en el menú de servicio (no se refiere a la salida del modo de servicio).



3. Salvapantallas



El instalador puede desactivar el salvapantallas.

Si el teclado no está en uso se mostrará el salvapantallas. Es posible ajustar el tiempo al cabo del cual el teclado mostrará el salvapantallas (ver «Configuración del tiempo de desactivación automática» p. 28).

Mientras usas el teclado puedes mostrar el salvapantallas:

- deslizando hacia abajo la pantalla del usuario,
- deslizando hacia derecha la presentación de diapositivas.



Si has iniciado la sesión, al mostrarse el salvapantallas la sesión se acabará.

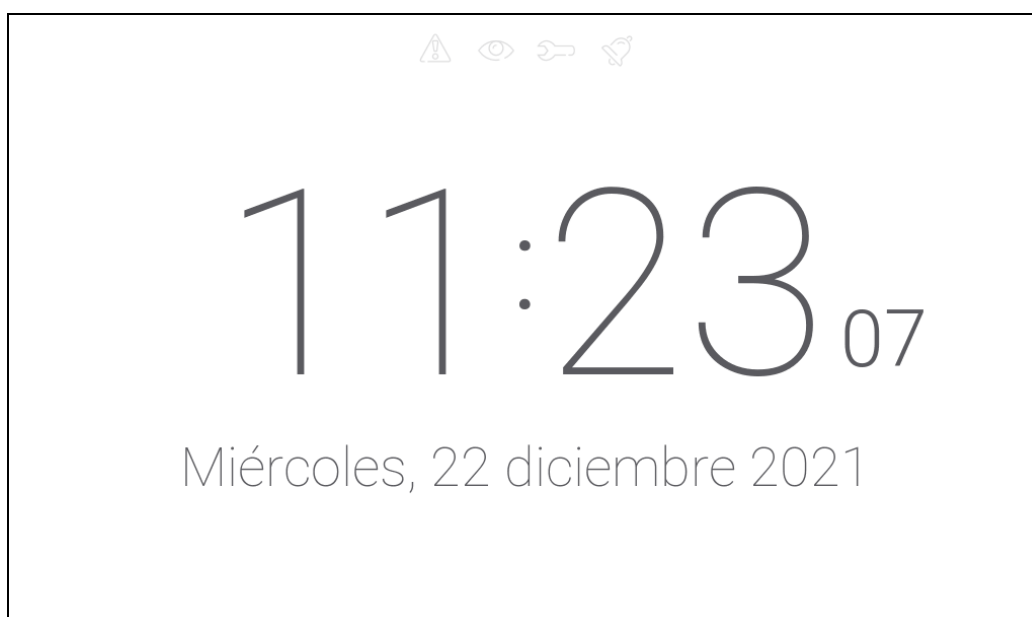


Fig. 1. Salvapantallas (teclado con ajustes de fábrica).

El salvapantallas del teclado con ajustes de fábrica (fig. 1) mostrará:

- iconos de estado (ver p. 9),
- fecha y hora.

El instalador puede poner en la pantalla unos widgets adicionales que informarán sobre el estado del sistema de alarma (ver «Widgets» p. 9).

Con el salvapantallas puesto puedes:

- tocar la pantalla para mostrar la pantalla de usuario,
- deslizar la pantalla hacia izquierda para activar la presentación de diapositivas.

3.1 Presentación de diapositivas



Jeżeli instalator wyłączył wygaszacz, pokaz slajdów jest niedostępny.

El teclado podrá presentar diapositivas si el instalador instalará en el teclado la tarjeta de memoria con los archivos gráficos.

Con la presentación de diapositivas puesta puedes:

- tocar la pantalla para mostrar la pantalla de usuario,
- deslizar la pantalla hacia la derecha para activar el salvapantallas.

3.2 Activación de la alarma de pánico

Si en la pantalla hay salvapantallas o presentación de diapositivas podrás activar la alarma de pánico tocando la pantalla y manteniendo tocada durante 3 segundos. El instalador definirá si la alarma de pánico activada será sonora (señalizada por el sistema de alarma) o silenciosa (sin señalización). La alarma de pánico silenciosa es útil si la central de alarma notificará los eventos a la central receptora de alarma y si los terceros no deberán enterarse de la activación de la alarma.

4. Pantallas de usuario

Al tocar la pantalla con el salvapantallas o la presentación de diapositivas activada, pasarás a la pantalla principal de usuario.



Si el instalador desactiva el salvapantallas, la pantalla principal de usuario se mostrará cuando el teclado no se use.

En caso de teclado con ajustes de fábrica habrá sólo una pantalla de usuario. El instalador podrá crear más pantallas de usuario y escoger una como principal, es decir, la que se mostrará como primera. Desliza la pantalla hacia la izquierda / derecha para cambiar la pantalla de usuario (si es que el instalador ha creado más). Abajo de la pantalla habrá una información gráfica sobre cuál de las pantallas se está mostrado actualmente.

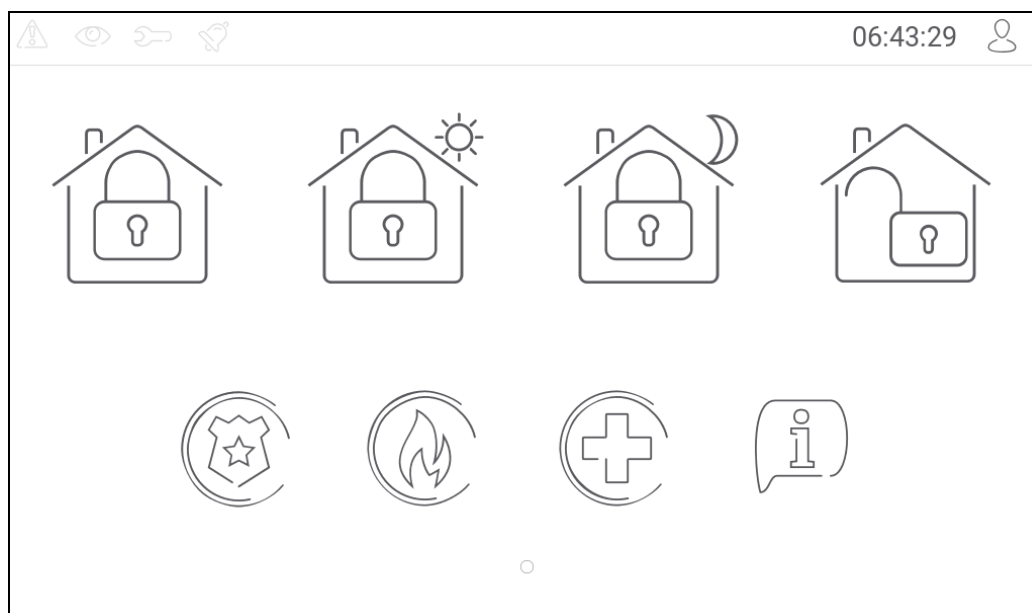


Fig. 2. Pantalla principal de usuario (teclado con ajustes de fábrica).

En la pantalla de usuario se mostrarán:

- barra de estado (ver p. 8),
- widgets para controlar el sistema de alarma que informan sobre el estado del sistema de alarma etc. (ver «Widgets» p. 9).

La activación de la función por medio del widget requerirá la introducción de la contraseña, por tanto, al tocar el widget podrá aparecer el teclado (ver p. 12). Al introducir la contraseña se activará la función e iniciará la sesión. Una vez la sesión esté iniciada, la activación de la función por medio del widget no requerirá más la introducción de la contraseña.

A continuación están descritos los widgets disponibles en la pantalla principal de usuario en el teclado con ajustes de fábrica.



tocar para activar el armado total.



tocar para activar el armado día.



tocar para activar el armado noche.



tocar para desarmar / anular la alarma.



tocar y mantener tocado durante 3 segundos para activar la alarma de pánico. El instalador definirá si la alarma de pánico activada será sonora (señalizada por el sistema de alarma) o silenciosa (sin señalización).



tocar y mantener tocado durante 3 segundos para activar la alarma de incendio.



tocar y mantener tocado durante 3 segundos para activar la alarma de auxilio.



tocar para mostrar el comunicado.



Acuerda con el instalador qué widgets adicionales podrían mejorar el control del sistema de alarma o control de los dispositivos de la domótica conectados con la central. Sólo el instalador puede agregar nuevas pantallas de usuario y poner en ellas los widgets etc.

El instalador puede configurar el teclado de forma que el acceso a la pantalla de usuario esté protegida con la contraseña (antes de mostrar la pantalla de usuario aparecerá el teclado).

En las pantallas de usuario podrán usarse dos fondos de pantalla diferentes.

5. Pantallas adicionales

Las pantallas adicionales se diferencian de las pantallas de usuario sólo con que cada pantalla adicional puede tener otro fondo de pantalla. Gracias a ello las pantallas adicionales podrán usarse para mostrar los planes de objetos. Si deberán mostrarse otros fondos que los ofrecidos por SATEL, el instalador deberá guardarlos en la tarjeta de memoria que instalará en el teclado.

La pantalla adicional se mostrará al tocar el widget de tipo enlace.

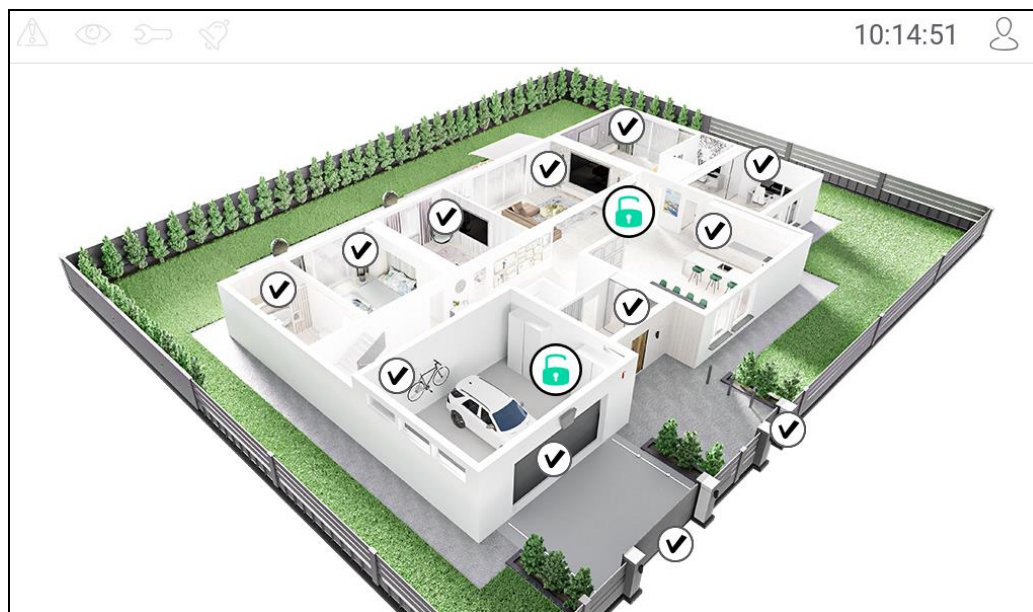



Fig. 3. Pantalla con un plan (ejemplo).





6. Barra de estado

La barra de estado se mostrará arriba en las pantallas de usuario y las pantallas adicionales. La barra incluirá:

- iconos de estado
- título de pantalla (opcionalmente, si es que ha sido introducido por el instalador)
- hora

- icono . Si no has iniciado la sesión, toca el icono para iniciarla (aparecerá el teclado, ver p. 12). Si has iniciado la sesión, toca el icono para cerrarla o pasar al menú de usuario.

7. Iconos de estado


Icono	Color	Estado del sistema
	amarillo	avería o memoria de averías
	verde	al menos una de las zonas está armada
	verde	modo de servicio está activado
	rojo	alarma o memoria de alarmas



La información sobre el armado podrá ocultarse al cabo del tiempo determinado por el instalador.

La información sobre la avería se ocultará al armar. El instalador deberá determinar si se ocultará al realizar cualquier armado en una de las particiones, o bien, al realizar el armado completo en todas las particiones.

Si el instalador ha activado la opción «Grade 2»:

- información sobre la alarma no se mostrará;
- icono  informa sobre avería / memoria de averías / alarma / memoria de alarmas / zonas bloqueadas.

8. Widgets





En la pantalla podrán aparecer los siguientes widgets:













8.1 Texto

El widget mostrará cualquier texto introducido por el instalador o nombre del elemento del sistema.

8.2 Estado de partición

El widget indicará el estado de partición por medio de los siguientes iconos.

Icono	Estado de partición
	desarmado: ninguna zona violada
	desarmado: hay zonas violadas
	contando tiempo de salida: quedan más de 10 segundos
	contando tiempo de salida: quedan menos de 10 segundos

	armado: tipo de armado «total»
	armado: tipo de armado «día»
	armado: tipo de armado «noche»
	contando tiempo de entrada
	alarma de incendios
	alarma
	alarma de advertencia
	alarma de sabotaje
	memoria de alarma de incendios
	memoria de alarma
	memoria de alarma de advertencia
	memoria de alarma de sabotaje



8.3 Estado de zona

El widget indicará el estado de zona por medio de:

- iconos seleccionados por SATEL (indicador): se mostrarán diferentes estados,
- comunicados de texto (texto): comunicados informarán sólo sobre el estado normal y violación,
- iconos seleccionados por el instalador (icono): se mostrará sólo el estado normal y violación.

Los iconos seleccionados por SATEL están descritos en el cuadro de abajo.

Icono	Estado de zona
	normal
	violada
	avería: violación larga
	avería: sin violación
	temporalmente bloqueada
	permanentemente bloqueada





	sabotaje
	activó alarma como primera
	memoria de sabotaje
	memoria de alarma

8.4 Estado de salida

El widget indicará el estado de salida por medio de:

- iconos seleccionados por SATEL (indicador),
- comunicados de texto (texto),
- iconos seleccionados por el instalador (icono).

Los iconos seleccionados por SATEL están descritos en el cuadro de abajo.

Icono	Estado de salida
	desactivada
	activada
	desactivada la salida de tipo «15: Controlable»
	activada la salida de tipo «15: Controlable»

8.5 Fecha/hora

El widget mostrará la fecha y la hora en formato determinado por el instalador.

8.6 Interruptor

El icono para este widget lo escogerá el instalador. Toca el widget para activar / desactivar la salida.



8.7 Rectángulo

El widget mostrará un rectángulo de cualquier color o semitransparente. Es un elemento gráfico adicional en la pantalla que podrá usarse por ejemplo para destacar una parte de la pantalla.

8.8 Macro

El icono para este widget lo escogerá el instalador. Toca el widget para activar el macrocomando. El macrocomando es una secuencia de acciones que debe realizar la central de alarma. Los macrocomandos los creará el instalador.

8.9 PÁNICO/INC./AUX.

El widget permite activar la alarma (: alarma de pánico; : alarma de incendio; : alarma de auxilio).

8.10 Información

El widget en la pantalla lo presentará el icono . Toca el widget para ver el comunicado introducido por el instalador.

8.11 Enlace

El icono para este widget lo escogerá el instalador. Toca el widget para pasar a la pantalla adicional / volver de la pantalla adicional a la pantalla de usuario.

8.12 Botón

El icono para el widget lo escoge el instalador. El widget ofrece dos funciones:



- tocar: toca el widget para activar/desactivar la salida.
- tocar y mantener tocado: toca el widget y manténlo tocado para activar la salida. La salida permanecerá activada mientras mantengas el dedo en el widget. Cuando quites el dedo del widget la salida se desactivará.


8.13 Valor analógico

El widget muestra información sobre el consumo de potencia por el dispositivo conectado con el contacto inteligente ASW-200.

9. Teclado de pantalla

El teclado de pantalla se mostrará si está exigida la introducción de la contraseña por ejemplo para obtener el acceso al menú de usuario. Es posible que se requiera la contraseña antes de obtener el acceso a la pantalla de usuario o a la pantalla adicional o antes de activar la función por medio del widget.

Introduce la contraseña por medio de teclado con cifras y toca . Si te equivocas al introducir la contraseña, toca  y vuelve a introducir la contraseña (si al cabo de un minuto no has introducido la contraseña correcta, será considerado como incorrecta).

Si tocas  antes de introducir la contraseña, el teclado de pantalla se cerrará y volverás a la pantalla anterior.

En la central están programadas por fábrica las siguientes contraseñas:

contraseña de servicio: 12345

contraseña de usuario 30: 1111



Si en el sistema había una alarma, la alarma se anulará al introducir la contraseña.

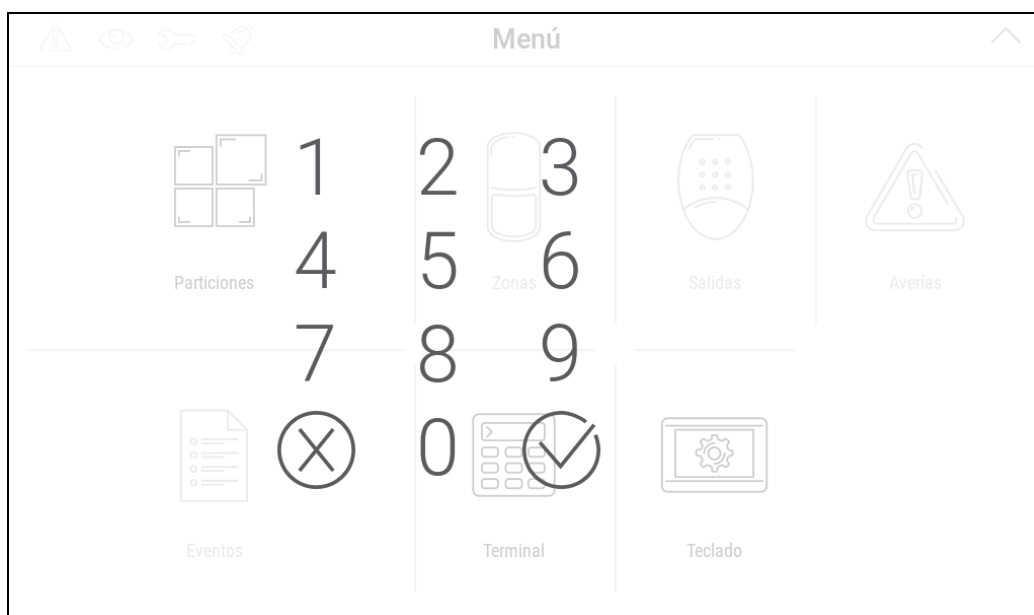


Fig. 4. El teclado de pantalla.

10. Menú de usuario

Desliza hacia arriba la pantalla de usuario/pantalla adicional para pasar al menú de usuario. El menú de usuario estará disponible al introducir la contraseña, por tanto, primero aparecerá el teclado (si has iniciado la sesión en la pantalla de usuario, el menú aparecerá inmediatamente).

En el rincón superior izquierdo se mostrarán los iconos de estado (ver p. 12).

10.1 Pantalla principal del menú de usuario

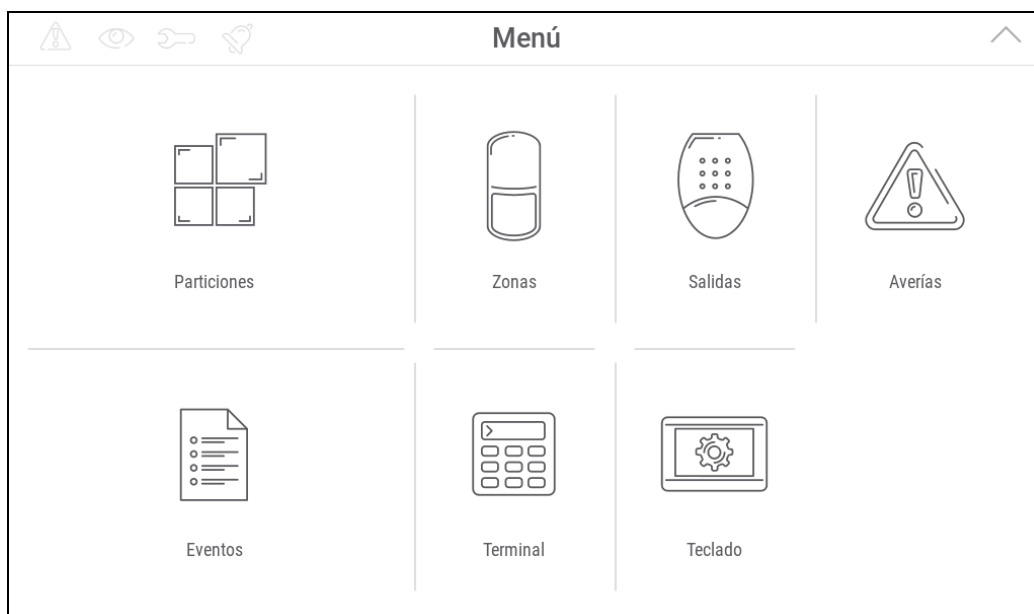


Fig. 5. La pantalla principal del menú de usuario.

A continuación están descritas las funciones disponibles en la pantalla principal del menú de usuario.



tocar para mostrar la pantalla «Particiones» (p. 15).



tocar para mostrar la pantalla «Zonas» (p. 17).



tocar para mostrar la pantalla «Salidas» (p. 19).



tocar para mostrar la pantalla «Averías» (p. 20).



tocar para mostrar la pantalla «Eventos» (p. 21).




toca para mostrar el terminal y para obtener acceso a otras funciones de usuario y funciones de servicio (p. 21).



tocar para mostrar la pantalla «Teclado» (p. 27).

Si el icono está atenuado, la función no está disponible.

En el rincón superior derecho se mostrará el icono  que permitirá salir del menú de usuario (igual que el gesto de deslizar hacia abajo).

10.2 Teclado QWERTY

El teclado QWERTY sirve para introducir el texto. Se mostrará, por ejemplo, durante la búsqueda de los elementos en ciertas pantallas.

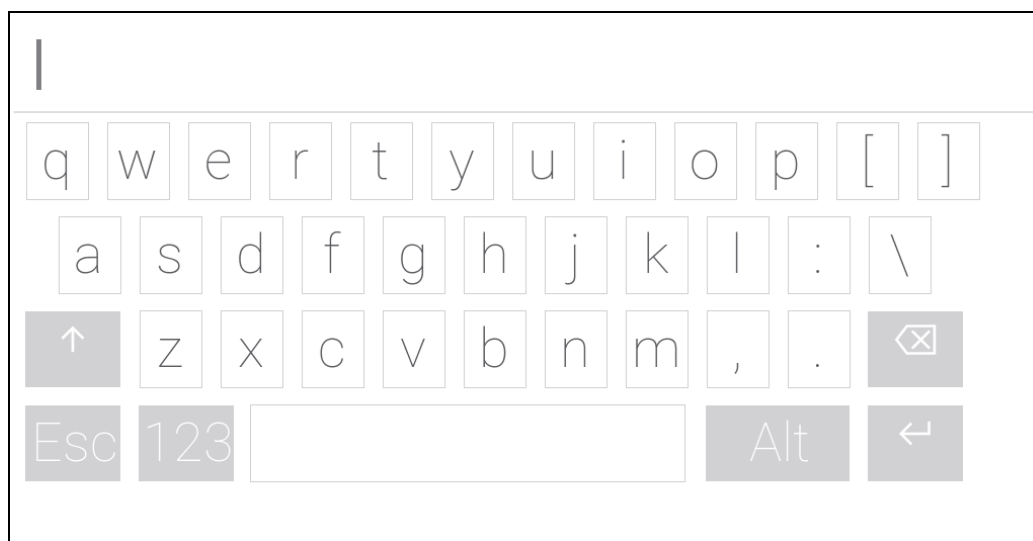


Fig. 6. Teclado QWERTY: modo de introducir letras.

El texto introducido se mostrará en el campo situado arriba del teclado.

Aparte de las teclas para introducir caracteres, están disponibles las teclas especiales.

↑	toca para activar en el teclado el modo de mayúsculas.
↓	toca para activar en el teclado el modo de minúsculas.
Esc	toca para cerrar el teclado QWERTY.
123	toca para activar en el teclado el modo de cifras.
ABC	toca para activar en el teclado el modo de letras.
⌫	toca para anular un carácter delante del cursor.
Alt	toca para activar/desactivar el modo de letras con signos diacríticos.
↵	tocar para confirmar el texto introducido.

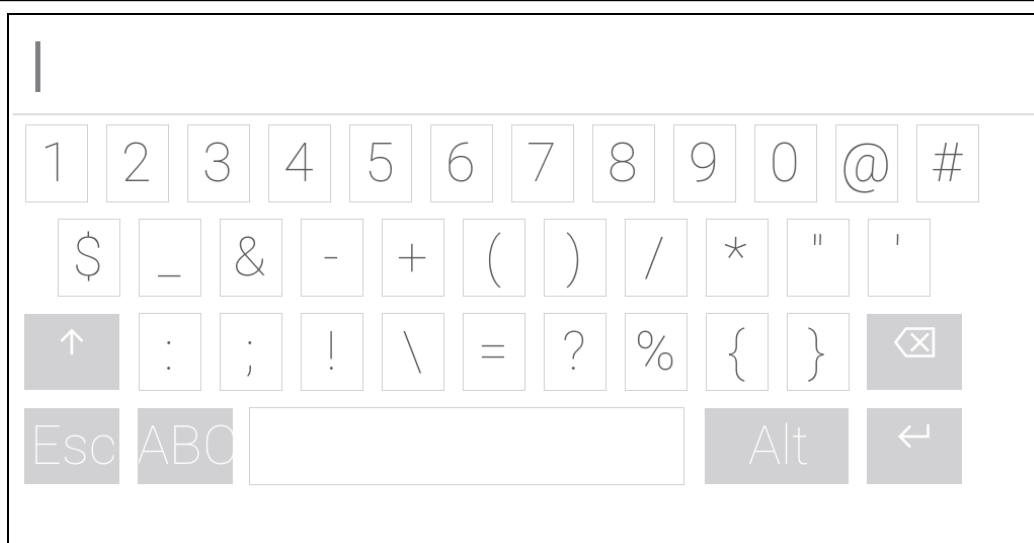


Fig. 7. Teclado QWERTY: modo de introducir cifras.

10.3 Pantalla «Particiones»

En la pantalla se mostrará el listado de las particiones que podrás controlar por medio del teclado. La partición la representará un icono que mostrará el estado de la partición. Se usarán los mismo iconos que los usados por el widget «Estado de partición» (p. 9). Aparte del icono podrá mostrarse el nombre de la partición.

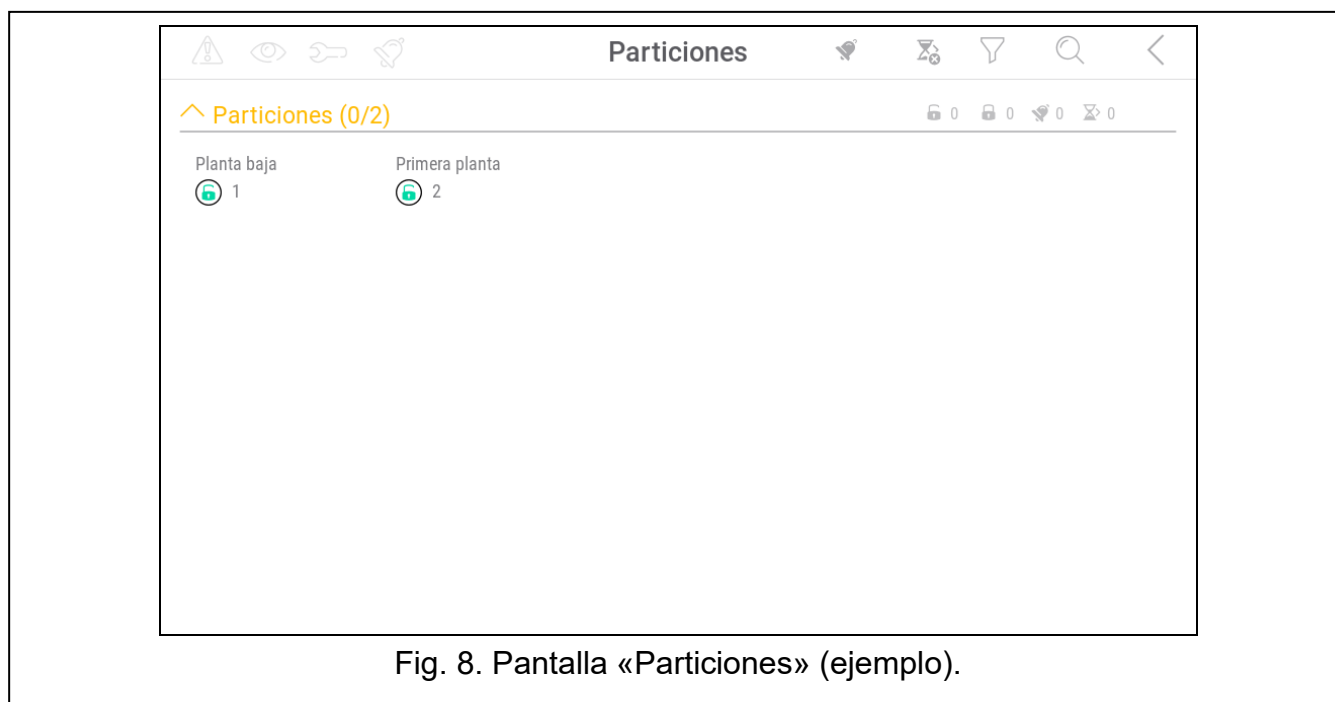











Fig. 8. Pantalla «Particiones» (ejemplo).






Los iconos en el rincón superior derecho permiten:

-  tocar para cancelar la alarma.
-  tocar para finalizar el tiempo de salida.
-  tocar para filtrar el listado de particiones (ver «Filtración del listado de particiones» p. 17).
-  tocar para buscar partición/particiones (ver «Búsqueda de particiones» p. 17).
-  tocar para volver a la pantalla principal del menú de usuario.




Los números presentados al lado de los iconos significan:

-  cantidad de particiones desarmadas y con las zonas violadas.
-  cantidad de particiones armadas.
-  cantidad de particiones con alarma.
-  cantidad de particiones en las cuales hay conteo del tiempo de salida.



Si tocarás la pantalla en el borde inferior y deslizarás el dedo hacia arriba, abajo de la pantalla se mostrarán los botones con los iconos:

-  toca para aumentar el tamaño de los iconos / nombres en el listado.
-  toca para reducir el tamaño de los iconos / nombres en el listado.
-  toca para ocultar los nombres de las particiones en el listado.
-  toca para mostrar los nombres de las particiones en el listado.
-  toca para ocultar los botones.

10.3.1 Armado

1. Toca la partición que deseas armar. Abajo de la pantalla aparecerá el botón con el icono .
2. Si deseas armar ambas particiones, toca otra partición.
3. Presiona en el botón con el icono . Aparecerán los botones con los tipos de armado disponibles.
4. Toca el botón con el tipo de armado deseado.
5. Presiona en el botón con el icono . Comenzará el procedimiento de armado.



10.3.2 Desarmado

1. Toca la partición que deseas desarmar. Abajo de la pantalla aparecerá el botón con el icono .
2. Si deseas desarmar ambas particiones, toca otra partición.
3. Presiona en el botón con el icono .





Si en la partición había una alarma, el desarmado borrará la alarma.

10.3.3 Filtración del listado de particiones

1. Toca el icono . Aparecerán los botones con los criterios de filtración disponibles.
2. Toca los botones con los criterios de filtración que deseas usar. Puedes tocar cualquier cantidad de botones.
3. Presiona en el botón con el icono . Aparecerán las particiones que cumplirán los criterios seleccionados.

10.3.4 Búsqueda de particiones

1. Toca el icono . Aparecerá el teclado QWERTY.
2. Introduce la secuencia de caracteres que deberá incluirse en el nombre de la partición / particiones.
3. Toca la tecla con el icono . Se mostrarán las particiones con la secuencia de caracteres introducida en el nombre.

10.4 Pantalla «Zonas»

En la pantalla aparecerá el listado de las zonas que pertenecen a las particiones. La zona la representará un icono que mostrará el estado de la zona. Se usarán los mismo iconos que los usados por el widget «Estado de zona» en modo de indicador (p. 10). Aparte del icono podrá mostrarse el nombre de la zona.

Los iconos en el rincón superior derecho permiten:



tocar para filtrar el listado de zonas (ver «Filtración del listado de zonas» p. 19).



tocar para buscar zona / zonas (ver «Búsqueda de zonas» p. 19).



tocar para volver a la pantalla principal del menú de usuario.

El icono localizado antes del nombre de la partición permitirá:

- ^ tocar para ocultar el listado de zonas que pertenecen a la partición.
- ✓ tocar para mostrar el listado de zonas que pertenecen a la partición.

Entre paréntesis al lado del nombre de la partición habrá información cuántas zonas están seleccionadas ([cantidad de zonas seleccionadas / cantidad de zonas]).

Los números presentados al lado de los iconos significarán:

✓ cantidad de zonas en estado normal.

● cantidad de zonas violadas.

🚨 cantidad de zonas con alarma.

— cantidad de zonas bloqueadas.

🔪 cantidad de zonas saboteadas.

Si tocarás la pantalla en el borde inferior y deslizarás el dedo hacia arriba, abajo de la pantalla se mostrarán los botones con los iconos:

⊕ toca para aumentar el tamaño de los iconos / nombres en el listado.

⊖ toca para reducir el tamaño de los iconos / nombres en el listado.

⋮ toca para ocultar los nombres de las zonas en el listado.

≡ toca para mostrar los nombres de las zonas en el listado.



✓ toca para ocultar los botones.



Fig. 9. Pantalla «Zonas» (ejemplo).



10.4.1 Bloqueo temporal de zona

La zona temporalmente bloqueada seguirá bloqueada hasta el desarmado de la partición a la cual pertenece o hasta el momento en el cual la desbloquee el usuario.



1. Toca la zona que deseas bloquear temporalmente. Abajo de la pantalla aparecerá el botón con el icono .
2. Si deseas bloquear varias zonas, toca más zonas.
3. Presiona en el botón con el icono .

10.4.2 Bloqueo permanente de zona



La zona permanentemente bloqueada seguirá bloqueada hasta el momento en el cual la desbloquee el usuario.

1. Toca la zona que deseas bloquear permanentemente. Abajo de la pantalla aparecerá el botón con el icono .
2. Si deseas bloquear varias zonas, toca más zonas.
3. Presiona en el botón con el icono .



10.4.3 Desbloqueo de zona

1. Toca la zona que deseas desbloquear. Abajo de la pantalla aparecerá el botón con el icono .
2. Si deseas desbloquear varias zonas, toca más zonas.
3. Presiona en el botón con el icono .

10.4.4 Filtración del listado de zonas

1. Toca el icono . Aparecerán los botones con los criterios de filtración disponibles.
2. Toca los botones con los criterios de filtración que deseas usar. Puedes tocar cualquier cantidad de botones.
3. Presiona en el botón con el icono . Aparecerán las zonas que cumplirán los criterios seleccionados.

10.4.5 Búsqueda de zonas

1. Toca el icono . Aparecerá el teclado QWERTY.
2. Introduce la secuencia de caracteres que deberá incluirse en el nombre de la zona / zonas.
3. Toca la tecla con el icono . Se mostrarán las zonas con la secuencia de caracteres introducida en el nombre.

10.5 Pantalla «Salidas»

En la pantalla aparecerá el listado de las salidas en el sistema. La salida la representará un icono que mostrará el estado de la salida. Se usarán los mismo iconos que los usados por el widget «Estado de salida» en modo de indicador (p. 11). Aparte del icono podrá mostrarse el nombre de la salida.

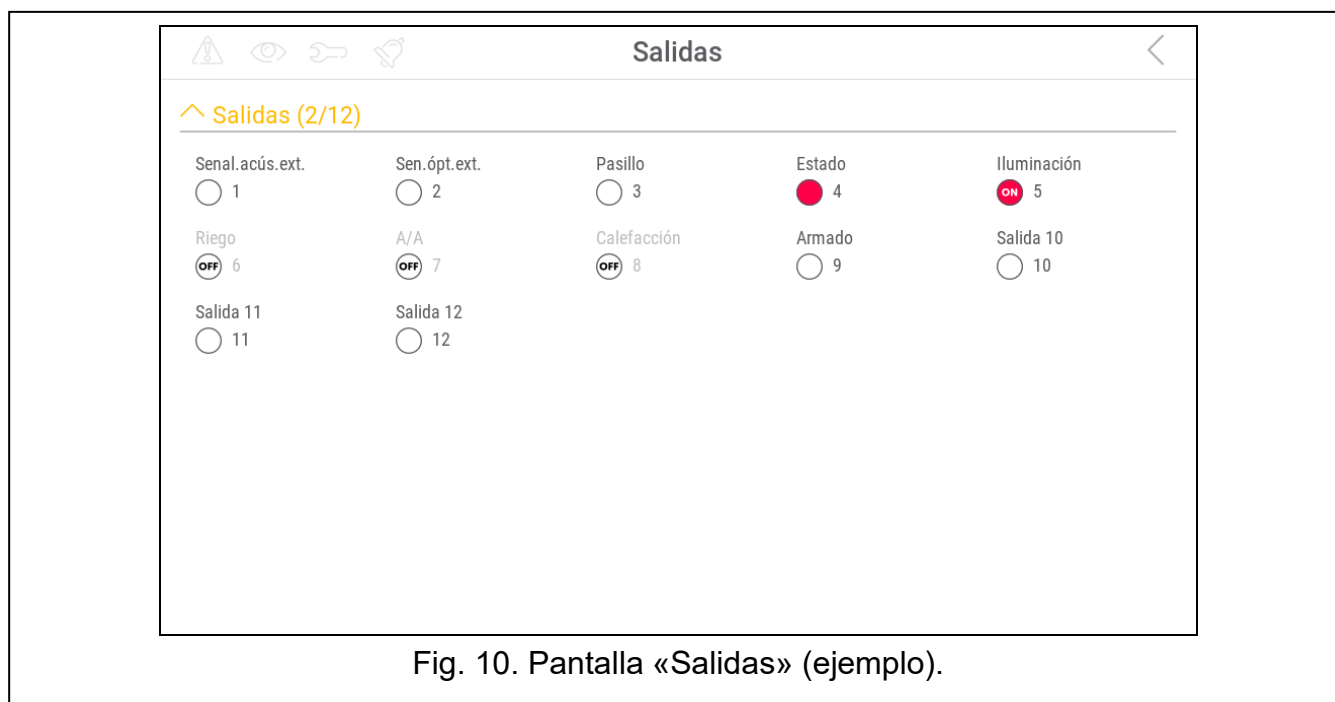



Fig. 10. Pantalla «Salidas» (ejemplo).

En el rincón superior derecho se mostrará el icono  (toca para volver a la pantalla principal del menú de usuario).


El icono mostrado encima del listado permitirá:


 tocar para ocultar el listado de salidas.


 tocar para mostrar el listado de salidas.


Entre paréntesis encima del listado de las salidas aparecerá información sobre cuántas salidas están activadas ([cantidad de salidas activadas]) / [(cantidad de salidas)].


Si tocarás la pantalla en el borde inferior y deslizarás el dedo hacia arriba, abajo de la pantalla se mostrarán los botones con los iconos:

 toca para aumentar el tamaño de los iconos / nombres en el listado.

 toca para reducir el tamaño de los iconos / nombres en el listado.

 toca para ocultar los nombres de las salidas en el listado.

 toca para mostrar los nombres de las salidas en el listado.


 toca para ocultar los botones.

10.5.1 Control de salidas

Toca la salida controlable para cambiar su estado. Reconocerás las salidas según los iconos (mira la descripción del widget «Estado de salida» p. 11).

10.6 Pantalla «Averías»

En la pantalla aparecerá el listado de averías. El instalador definirá si sólo van a mostrarse las averías actuales o también las averías terminadas (memoria de averías).

 *Cada avería pone en peligro el correcto funcionamiento del sistema de alarma, por tanto, debe eliminarse lo más pronto posible. En caso de necesidad, consulta al instalador.*

Los iconos en el rincón superior derecho permitirán:



tocar para borrar la memoria de averías.



tocar para volver a la pantalla principal del menú de usuario.

10.7 Pantalla «Eventos»

En la pantalla aparecerá el listado de eventos. Los eventos aparecerán en el orden desde el último hasta el más antiguo.

Los iconos en el rincón superior derecho permitirán:



tocar para mostrar los eventos requeridos por la norma EN 50131 para el Grado 2.




tocar para mostrar las descripciones de los eventos en colores (diferentes colores para diferentes tipos de eventos).



tocar para volver a la pantalla principal del menú de usuario.

10.8 Terminal

El terminal permite controlar y programar el sistema de alarma de la misma manera que en caso de teclado LCD con el menú de texto.

Presiona en  a la derecha del terminal para cerrar el terminal (el icono aparecerá si el terminal no mostrará ninguna función).

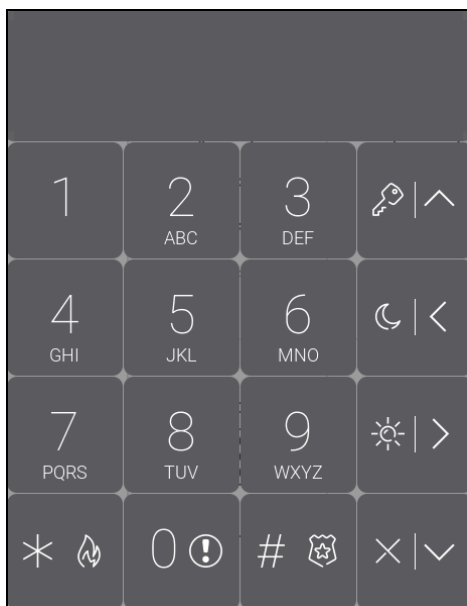















Fig. 11. El terminal.

10.8.1 Teclas

Funciones de teclas	
 ... 	introducción de cifras (contraseña, número de partición etc.)
	activación/desactivación de la señal CHIME (toca y mantén tocado durante 3 segundos)
	activación de la alarma de auxilio (toca y mantén tocado durante 3 segundos)
	acceso al menú de usuario (introducir contraseña y tocar ): ver «Menú de usuario» activación de la alarma de incendio (toca y mantén tocado durante 3 segundos)
	armado total si el sistema está desarmado y no hay alarma (introducir contraseña y tocar  desarmado y borrado de la alarma si el sistema está armado y/o hay alarma (introducir contraseña y tocar  activación de la alarma de pánico (toca y mantén tocado durante 3 segundos)
	Armado total: ver «Armado»
	Armado de noche: ver «Armado»
	Armado de día: ver «Armado»
	desarmado y borrado de la alarma: ver «Desarmado y cancelación de la alarma» verificación rápida del estado de las particiones (toca y mantén tocado durante 3 segundos)

La disponibilidad de las funciones depende de los ajustes del teclado.

La descripción de las funciones de las teclas entrando en el menú de usuario, la encontrarás en el capítulo «Menú de usuario» (p. 24).

10.8.2 Uso del terminal

Armado

Armado sin seleccionar la partición

Introduce la contraseña y luego presiona en:



para activar el armado total,




para activar el armado día,



para activar el armado noche.


En las particiones a las cuales tendrás acceso, comenzará el procedimiento de armado.

Armado en la partición seleccionada

1. Selecciona la partición que deseas armar (toca uno de los botones:  partición 1;



partición 2).

2. Selecciona el tipo de armado que quieres (toca una de las teclas:  armado total;



armado día;



armado noche).

3. Introduce la contraseña.



4. Toca  o vuelve a tocar la tecla para seleccionar el tipo de armado.


5. En la partición seleccionada, comenzará el procedimiento de armado.




Si el armado rápido está disponible, podrás saltar los pasos 3 y 4 .

Armado rápido

El instalador podrá permitir el armado sin introducir la contraseña.

1. Selecciona la partición / las particiones que deseas armar (toca una de las teclas: 

partición 1;  partición 2 o  ambas particiones) .

2. Selecciona el tipo de armado que quieres (toca una de las teclas:  armado total;



armado día;






armado noche).

3. En la partición/las particiones comenzará el procedimiento de armado.

Armado sin tiempo de salida

Si en la partición no hay nadie o nadie abandona la partición en caso de armado día o noche, podrás armar la partición sin tiempo de salida. Al armar, mantén durante 3

segundos la tecla de selección del tipo de armado: ,  o  (en caso de armado por medio de la contraseña, hazlo después de haber introducido la contraseña). El armado se activará inmediatamente y sin tiempo de salida.




Desarmado y cancelación de la alarma

Si la partición está armada y se activará la alarma, al desarmar la partición cancelarás la alarma.

Desarmado / cancelación de la alarma sin seleccionar la partición

Introduce la contraseña y luego presiona en . En las particiones a las cuales tendrás acceso, comenzará el procedimiento de desarmado / cancelación de alarma.






Cancelación de la alarma sin desarmado

Si la partición está armada y deseas cancelar la alarma sin desarmar la partición, introduce la contraseña y luego toca en ,  o en  (no importa qué tecla vas a tocar). En las particiones a las cuales tendrás acceso, la alarma quedará cancelada.





No podrás cancelar la alarma de advertencia sin el desarmado.









Desarmado / cancelación de la alarma en la partición seleccionada

1. Selecciona la partición que deseas desarmar y/o cancelar la alarma (toca uno de los botones:  partición 1;  partición 2).
2. Toca .
3. Introduce la contraseña.
4. Toca  o .
5. La partición seleccionada se desarmará / se cancelará la alarma.

Menú de usuario






Introduce la contraseña i toca  para obtener acceso al menú de usuario. Aparecerán las funciones que podrás activar. El listado de las funciones disponibles dependerá de tus autorizaciones, del estado y de la configuración del sistema.

Para salir de la función o del menú de usuario, toca . El teclado abandonará automáticamente el menu al cabo de 2 minutos desde el momento de tocar la última tecla.

Funciones de teclas en el menú de usuario	
 	introducción de cifras, letras y otras contraseñas activación / desactivación de las opciones marcar / desmarcar posiciones
	activación de las funciones guardado de cambios y salida de la función
	salida del menú de usuario salida de la función (normalmente sin guardar cambios)
	deslizamiento del listado hacia arriba deslizamiento del cursor a la izquierda cancelación de caracteres a la izquierda del cursor (edición de números y nombres)
	salida del submenú deslizamiento del cursor a la izquierda
	entrada en el submenú activación de la función deslizamiento del cursor a la derecha
	deslizamiento del listado hacia abajo cambio del tamaño de letras (edición de nombres)


Menú y activación de las funciones


Uso de las teclas con flechas

- Por medio de las teclas  y  busca el submenú deseado o la función. El submenú o la función actualmente seleccionada la mostrará el cursor a la izquierda.
- Toca en  o en  para entrar en el submenú o activar la función (tecla  permite volver al menú / submenú anterior).




Uso de las abreviaturas

Todos los submenús y las funciones están numeradas. Para entrar en el submenú toca la tecla con la cifra que corresponde al número del submenú. Para activar la función toca

la tecla con la cifra que corresponde al número de la función y luego . Si introduces la secuencia de varias cifras (que corresponden a los números del submenú y funciones)

y tocas , activarás la función rápido.

Por ejemplo, para activar la función de bloqueo temporal de zonas, al entrar en el menú de

usuario toca primero , luego  y al final .





Recuerda que la secuencia de cifras que activa la función, por ejemplo, a nivel del menú principal, no activará dicha función a nivel de submenú.



Funciones de usuario

La descripción de las funciones de usuario la encontrarás en el manual de usuario de la central de alarma.



Edición de datos por medio del terminal

La forma de editar los datos depende de su tipo. Al finalizar la edición toca  para guardar los cambios. Toca  si deseas salir de la función sin guardar los cambios.

Elección del listado de opción única

En la línea inferior del display aparecerá el elemento actualmente elegido. El listado de los elementos lo podrás deslizar tocando  o .

Elección del listado de opción múltiple



En la línea inferior del display aparecerá uno de los elementos que puedes elegir. El listado de los elementos lo podrás deslizar tocando  o . En la línea superior aparecerá el símbolo:

T: elemento está elegido / opción está activada,

. : elemento no está elegido / opción está desactivada.

Toca cualquier tecla con cifra para cambiar el símbolo actualmente presentado por otro.

Introducción de valores decimales y hexadecimales

Puedes introducir las cifras por medio de las teclas con cifras. Las letras de A a F las podrás introducir por medio de las teclas  y  (toca la tecla hasta que aparezca la letra que deseas introducir).

Introducción de nombres

Toca la tecla hasta que aparezca el carácter que deseas introducir. Al mantener la tecla durante más tiempo activarás la cifra asignada a la tecla.

En la línea superior del display, a la izquierda, aparecerá la información sobre el tamaño de las letras: [Abc], [ABC] o [abc] (visible durante unos segundos al tocar cualquier tecla).

Si quieres cambiar el tamaño de las letras, toca .

La tecla  mueve el cursor a la derecha y la tecla  lo mueve a la izquierda.

La tecla  borrará un carácter a la izquierda del cursor.

10.9 Pantalla «Teclado»

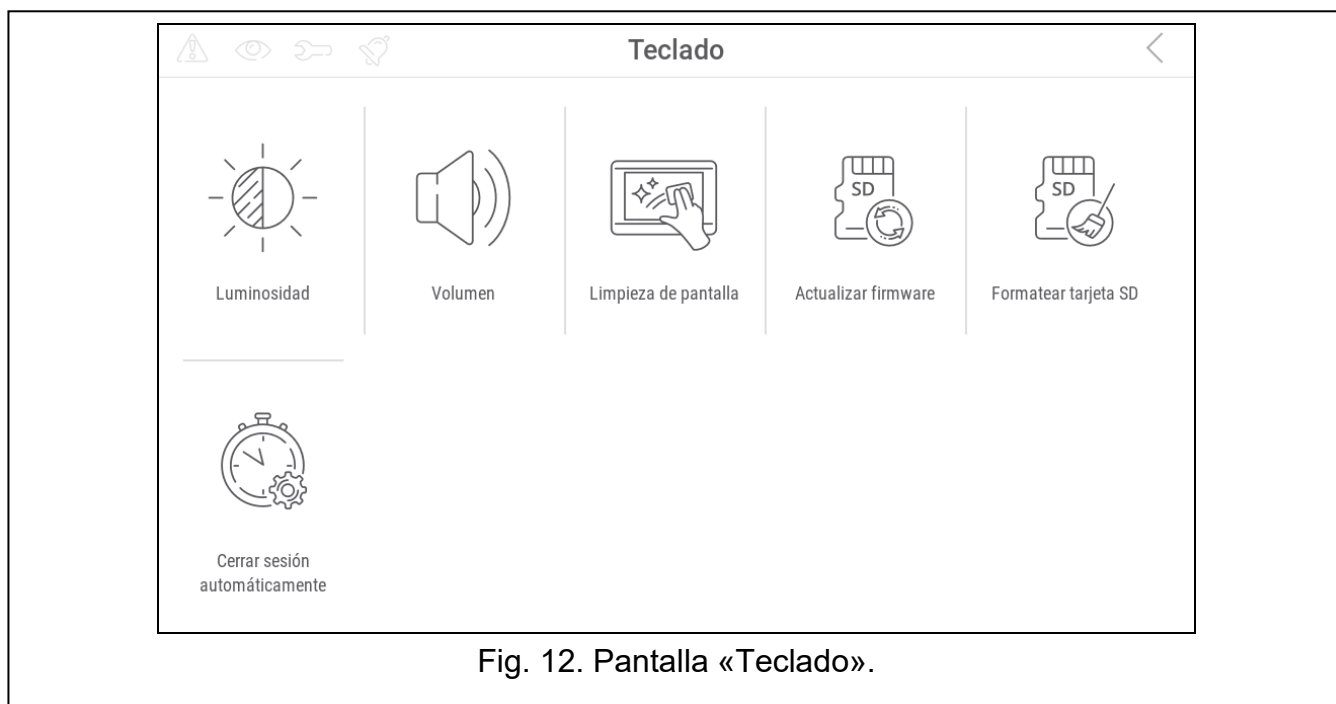


Fig. 12. Pantalla «Teclado».

A continuación están descritas las funciones disponibles en la pantalla «Teclado».



toca para ajustar la claridad de la pantalla (ver «Ajustes de claridad de la pantalla» p. 25).



toca para ajustar el volumen del teclado (ver «Ajustes de volumen del teclado» p. 28).



toca para bloquear la pantalla táctil para 30 segundos. Esto permitirá limpiar la pantalla.



toca para actualizar el firmware del teclado (ver el manual de instalador del teclado).



tocar para formatear la tarjeta de memoria.



Tocar para configurar el tiempo de desactivación automática (patrz «Configuración del tiempo de desactivación automática» p. 28).

Toca  en el rincón superior derecho para volver a la pantalla principal del menú de usuario.

10.9.1 Ajustes de claridad de la pantalla

Toca la función «Claridad». Abajo de la pantalla aparecerán los controles deslizantes y botones. Los controles deslizantes están identificados con los iconos descritos en el cuadro de abajo.



claridad de la pantalla de día con el teclado activado.



claridad de la pantalla de día con el teclado desactivado.



hora a la cual empieza el día.



tiempo al cabo del cual se mostrará el salvapantallas de día (al ajustar 0, el salvapantallas no se mostrará).



claridad de la pantalla de noche con el teclado activado.





claridad de la pantalla de noche con el teclado desactivado.



hora a la cual empieza la noche.



tiempo al cabo del cual se mostrará el salvapantallas de noche (al ajustar 0, el salvapantallas no se mostrará).

Presiona en el botón con el icono  para confirmar los cambios. Presiona en el botón con el icono  para anular los cambios.

10.9.2 Ajustes de volumen del teclado

Toca la función «Volumen». Abajo de la pantalla aparecerán los controles deslizantes y botones. Los controles deslizantes están identificados con los iconos descritos en el cuadro de abajo.



volumen de los sonidos generados al usar el teclado (al tocar la pantalla).



volumen de la señal CHIME (señal de violación de zona).



volumen de la señal del conteo de tiempo de entrada.





volumen de la señal del conteo de tiempo de salida.



volumen de las alarmas de incendio.





volumen de las alarmas.

Presiona en el botón con el icono  para confirmar los cambios. Presiona en el botón con el icono  para anular los cambios.

10.9.3 Configuración del tiempo de desactivación automática

Presiona en la función «Desactivación automática». En la parte inferior de la pantalla se mostrarán los botones y el deslizador por medio de los cuales podrás definir al cabo de cuánto tiempo de inactividad la sesión de usuario se cerrará automáticamente. Presiona en

, para confirmar los cambios. Presiona en el botón con el icono  para cancelar los cambios.



El tiempo de desactivación automática se usa también para definir al cabo de cuánto tiempo de inactividad deberá aparecer el salvapantallas (si está activado).

Cuando aparezca el menu de servicio, la función de desactivación automática y el salvapantallas están desactivados.

11. Historial de las modificaciones introducidas en el manual

Versión del manual	Modificaciones introducidas
01/23	<ul style="list-style-type: none">• El capítulo «Salvapantallas» ha sido actualizado (p. 5).• El capítulo «Presentación de diapositivas» ha sido actualizado (p. 6).• Se ha agregado el comentario sobre la presentación de la pantalla de usuario con el salvapantallas desactivado (p. 6).• Se ha agregado la descripción del widget «Botón» (p. 12).• Se ha agregado la descripción del widget «Valor analógico» (p. 12).• Se ha agregado la información sobre la configuración del tiempo de desactivación automática (p. 27 y 28).• El capítulo «Ajustes de claridad de pantalla» ha sido actualizado (p. 26).
03/23	<ul style="list-style-type: none">• Se ha agregado el comentario sobre la ocultación de la información sobre averías (p. 9).• Se ha modificado la descripción del widget «Botón» (p. 12).• Se ha modificado la descripción de las teclas del terminal (p. 22).• Se ha agregado la descripción de las teclas del terminal en el menú de usuario (p. 25).